

Forholdsregler ved isolation

Du har fået konstateret smitsom lungetuberkulose og vil blive behandlet med medicin.

Mens du er indlagt er det nødvendigt at isolere dig på enestue på grund af risikoen for, at du kan smitte de øvrige patienter eller personalet.

Tuberkelbakterierne findes i slimet i dine lunger, luftveje og i dit spyt. Når du hoster eller nyser spredes små dråber med bakterier i luften. Bakterierne er meget hårdføre og overlever både frost og udtørring. De kan derfor ligge i støvet, indtil de hvirvles op og indåndes af en anden person.

Det er **MEGET vigtigt, at disse hygiejniske forholdsregler overholdes:**

1. Døren til stuen skal holdes lukket. Du må kun forlade stuen efter aftale med personalet.
2. Du bedes vaske hænder hyppigt og derefter bruge håndsprit. Bliver hænderne tørre, kan du bruge håndcreme.
3. Undgå at spytte. Kan du ikke lade være, så spyt direkte i toiletet og skyl derefter ud, eller spyt ud i et papirslommetørklæde, som straks smides væk. Vask hænder.
4. Personalet vil bære maske, kittel og engangshandsker ved personlig kontakt med dig, fx ved hjælp til personlig pleje, ved undersøgelser og behandling.
5. Dine pårørende og besøgende skal bære kittel og undgå nærkontakt under besøget, og de skal bruge håndsprit, inden de igen forlader stuen. Børn må ikke besøge dig, mens du er isoleret.
6. Tøj og sengetøj skal skiftes dagligt, og stuen skal udluftes hyppigt.
7. Ved overflytning til andre afdelinger eller under undersøgelser udenfor stuen skal du bære maske.

Efter 14 dages behandling smitter du ikke længere, og isolationen kan ophæves.

Selvom du ikke smitter, er det meget vigtigt, at du tager medicin i alle 6 måneder, så du bliver helt rask. Også selvom du *føler* dig rask.

Du skal også komme til de aftalte kontrolbesøg hos lægen.

Immikkoortitaanermi malittarisassat

Tunillannartumik puakkut tuberkulooseqartutit paasineqarsimavoq, tamannalu nakorsaatitornikkut katsorsarneqassaaq.

Inimi ataasiuttakkami immikkoortitaanissat pisariaqarpoq tunillaasinnaanerit peqputigalugu, tassa uninngasut allat sulisulluunniit tunillassinnaagakkit.

Tuberkuloosip uumasuarai puappit ameraasaaniipput, silaannaap aqqutaani qisermilu. Quersoraangavit imaluunniit tangajoraangavit kuseriarneerarpasuit bakterianik akullit silaannarmut siammaattarput. Bakteerissat mattu-suujupput issi parngunnerlu tamaasa anigorsinnaallugit. Taamaattumik pujoralammi akuusinnaapput, anorimillu siammarterneqarlutik, inunnit allanit najuussorneqarsinnaalutik.

PINGAARLUINNARPOQ uku malittarisassat peqqinnissamut tungasut maleruarluarnissaat:

1. Matu inimut matoqqatinneqassaaq. Ini qimassagukku sulisut aatsaat isumaqatigalugit qimassinnaavat.
2. Akulikitsumik assatit asattassavatit, kingornagullu assatit spritsiterlugit. Assatit panerpallaarpata tarnummik atuisinnavutit.
3. Qisernaveersaarit. Pinaveersaarsinnaanngikkuit anartarfik toqqarlugu qiserfigiuk kuutsillugulu, imaluunniit kakkissarfik pappialaq qiserfigiuk ingerlaannarlu igillugu. Assatit asakkit.
4. Sulisut qingartik qanertillu assiaquteqartissavaat, kitsileqarlutik gumminillu ataasiartakkanik aqqateqarlutik, soorlu illit passukkaangamitsit, misissoraangamitsit katsorsaraangamitsillu.
5. Ilaquttatit pulaartutillu kitsileqartassapput, pulaarnerullu nalaani qanillissangilaatsit attornallu, aammalu ini uninngavigisat qimalerunikku assatik spritsiteqqaarlugit anisassapput. Immikkoortitaanermi meeqqat pulaartunut ilaaqqusaanngillat.
6. Atisat oqorutillu ullut tamaasa taarserneqartassapput, inilu akulikitsumik silaannarissarneqartassaaq.

7. Inimut allamut nuutinneqaruit imaluunniit inimi allami misissorneqassaguit qinngat qanillu assiaquteqassapput.

Ulluni 14-ini katsorsarneqareerlutit tunillaasinnaajunnaarsimassaait, immikkoortitaanerillu atorunnaassaaq.

Tunillaasinnaajunnaareeraluarlutit pingartuuvoq qaammatit arfinillit nakorsaaitornissat, peqqissilluarniassagavit. Peqqissutut *malugisimagaluaruiluunniit*.

Kingorna nakorsap piffissat tunniussai malillugit missorteqqinnisannut orniguttassaait.



NAMMINERSORNERULLUTIK OQARTUSSAT - GRØNLANDS HJEMMESTYRE
Peqqinnissakkut Nakkutilliisoqarfik - Embedslægeinstitutionen i Grønland, Postbox 120, 3900 Nuuk, Grønland.

Immikkoortitaanermi malittarisassat

- uninnganermi napparsimasunut ilitsersuut

Forholdsregler ved isolation

- en vejledning til patienter under indlæggelse